



Consejo de Seguridad

Distr. general
6 de diciembre de 2006
Español
Original: inglés

Proyecto de informe del Secretario General sobre la evolución de la situación en Guinea-Bissau y las actividades de la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Consolidación de la Paz en ese país

I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 14 de la resolución 1233 del Consejo de Seguridad, en el que el Consejo me pide que lo mantenga informado, mediante la presentación de informes, sobre la evolución de la situación en Guinea-Bissau y las actividades de la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau (UNOGBIS). Además, el informe responde a la solicitud formulada en el párrafo 11 de la resolución 1580 (2004) del Consejo de Seguridad, de que le presente un informe por escrito cada tres meses sobre el asunto.
2. El presente informe se centra en particular en la evolución reciente de la situación política y económica en el país desde mi último informe, de fecha 29 de septiembre de 2006 (S/2006/783).

II. Evolución de la situación política

3. Durante el período que se examina, el clima político estuvo marcado por el proceso de reconciliación nacional; la difícil reintegración de los disidentes del Partido Africano de la Independencia de Guinea y Cabo Verde (PAIGC); el regreso, el 28 de octubre de 2006, del ex Presidente Koumba Yalá para presentarse a las elecciones para la dirección del Partido de Renovación Social (PRS); y los problemas crecientes del actual Gobierno, encabezado por el Primer Ministro Aristides Gomes.
4. El Sr. Yalá, que estuvo fuera del país durante un año, declaró que había regresado para conducir al PRS a la victoria en las elecciones legislativas de 2008. Posteriormente, ganó las elecciones para dirigir el partido en el Congreso Nacional del PRS, celebrado del 8 al 12 de noviembre, con casi el 67% de los votos. Aunque el Sr. Yalá apoyó inicialmente la formación del Gobierno actual, recientemente declaró ilegítimo el Foro de Convergencia para el Desarrollo y la coalición de partidos, incluido el PRS, que respalda al Gobierno actual en la Asamblea Nacional Popular (ANP), así como al propio Gobierno. Sus actos han aumentado la tensión política y han causado inquietud por la posibilidad de que el Gobierno se vea obligado a disolverse.



5. Aunque el Sr. Yalá ha pedido que se celebren elecciones legislativas antes de 2008, como está previsto, el líder del partido mayoritario en el Parlamento, el PAIGC, el ex Primer Ministro Carlos Gomes Júnior y el candidato del partido en las elecciones presidenciales de 2005, Malam Bacai Sanha, han declarado que no es necesario adelantar las elecciones pero en cambio han solicitado que se sustituya al Gobierno actual por un gobierno de unidad nacional. Los principales partidos de la oposición acusan al Gobierno de incompetencia y corrupción. Por su parte, el Primer Ministro Aristides Gomes ha advertido que, como la estabilidad política es un requisito para el desembolso de las contribuciones prometidas en la conferencia de donantes celebrada en Ginebra los días 7 y 8 de noviembre, si el clima político actual continúa, el futuro de esas donaciones está en peligro. Ante las críticas generalizadas, el Presidente Vieira ha iniciado consultas con los diferentes actores de la escena política para tratar de estabilizar la situación política en el país.

6. El Sr. Yalá ha afirmado que la Unión Africana le había pedido que apoyara al Presidente Vieira en la segunda ronda de las elecciones presidenciales de 2005. Esta declaración llevó a Malam Bacai Sanha, candidato derrotado del PAIGC, a pedir a la Unión Africana que aclarase su posición. Algunos partidarios del Sr. Sanha acusaron a la Unión Africana de injerencia en los asuntos internos del país y cuestionaron la legitimidad de la victoria del Presidente Vieira en 2005.

7. Mientras tanto, se ha seguido tratando de reunificar y estabilizar al PAIGC, que sufrió importantes divisiones internas después de que varios de sus miembros más destacados declararan su apoyo al Sr. Vieira en lugar del candidato de su propio partido en las elecciones presidenciales de 2005. En octubre se reintegró a siete importantes disidentes en el órgano de adopción de decisiones del partido, la Oficina Política. No obstante, el proceso de reconciliación dentro del partido está lejos de resolverse, puesto que varios disidentes han seguido acusando a la dirección de bloquear el progreso.

8. La iniciativa de diálogo de Estados Gerais sigue adelante a pesar de la falta de recursos. El 29 de septiembre, los participantes en el diálogo celebraron su primera consulta con unos 60 representantes de las fuerzas de seguridad, incluido el General Tagme Na Waie, Jefe del Estado Mayor. El General Tagme reiteró su apoyo a la iniciativa y anunció que la Comisión nacional para la reconciliación de las fuerzas armadas, creada en 2005 para promover la reconciliación y la reintegración entre los militares, formaría parte de un proceso de reconciliación nacional más amplio en el marco de la iniciativa de diálogo. El Instituto Gorée de Dakar y el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte han prestado apoyo financiero, mientras que la UNOGBIS se centra en facilitar y alentar el proceso de reconciliación y diálogo nacional.

9. La Oficina, en colaboración con el Servicio Neerlandés de Cooperación al Desarrollo, organizó dos seminarios sobre la capacidad de liderazgo. El primero, celebrado en octubre, estuvo destinado a directores de departamento de la Asamblea Nacional Popular y el segundo, celebrado en noviembre, a directores de las comisiones parlamentarias especiales. La formación sobre la solución de controversias y la colaboración en la adopción de decisiones forma parte de un proyecto más amplio de aumento de la capacidad del Parlamento, presentado al Fondo de las Naciones Unidas para la Democracia. El proyecto, que estará coordinado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y será ejecutado por la UNOGBIS, el Servicio Neerlandés de Cooperación al

Desarrollo y el Instituto Democrático Nacional, incluirá asistencia técnica para aumentar la capacidad de control parlamentario y cuestiones de investigación que afectan a las mujeres y los niños, como la violencia de género y el VIH/SIDA. Además, el proyecto prestará apoyo a las parlamentarias que se ocupen de cuestiones de la paz transfronteriza e iniciativas de diálogo nacional de mujeres. El Fondo de las Naciones Unidas para la Democracia también está estudiando un proyecto presentado por la Alianza Internacional para la Consolidación de la Paz, en colaboración con el Instituto Nacional de Estudios e Investigaciones de Guinea-Bissau, para respaldar el diálogo nacional incluyente y prestar apoyo a la formulación de políticas para abordar los problemas políticos y de gobernanza profundamente arraigados que enfrenta el país.

III. Aspectos económicos y sociales

10. La situación económica sigue siendo precaria y ha puesto en peligro la capacidad del Gobierno para pagar los salarios de los funcionarios y prestar los servicios básicos. En la actualidad, el Gobierno tiene un atraso de varios meses en el pago de los salarios. La tensión social sigue siendo grave, como ilustran las recientes huelgas en los sectores de la educación y la salud.

11. El Primer Ministro señaló a la atención de colaboradores internacionales y regionales de Guinea-Bissau la gravedad de la situación económica en la conferencia de donantes titulada “Seguridad y desarrollo” que se celebró los días 7 y 8 de noviembre en Ginebra. Los donantes felicitaron a las autoridades de Guinea-Bissau por los progresos logrados hasta la fecha con las reformas económicas y la finalización del documento de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) y el Plan de reforma del sector de la seguridad. Aunque los resultados constituían un comienzo alentador, las promesas de contribuciones por valor de 262,51 millones de dólares de los EE.UU. están por debajo de la meta total de 538 millones de dólares. Por lo tanto, el país necesita urgentemente financiación para subsanar el déficit presupuestario de 2006/2007 y aplicar el DELP y el Plan de reforma del sector de la seguridad. El Fondo Monetario Internacional (FMI) considera que eliminar el déficit presupuestario es fundamental para crear un entorno propicio al establecimiento de un programa de asistencia de emergencia después de un conflicto que, como han señalado los colaboradores internacionales, aportaría el apoyo adicional necesario para el país. El FMI tiene la intención de enviar una misión a Bissau en la segunda quincena de enero de 2007 para evaluar la situación.

12. Pese a las iniciativas para aumentar los ingresos y reducir los gastos, los ingresos del erario no han cumplido la meta, lo cual se debe en gran medida a que los ingresos por concepto de licencias de pesca e impuestos sobre las exportaciones de castañas de cajú fueron inferiores a lo previsto. Los ingresos por concepto de licencias de pesca se han visto afectados por los retrasos en la negociación de un nuevo acuerdo de pesca con la Unión Europea. No obstante, el aumento de los ingresos no tributarios por concepto de sanciones contra la pesca ilegal es alentador. El incremento en el precio al productor de castañas de cajú de 250 francos CFA a 350 francos CFA, junto con el descenso de los precios mundiales, redujo significativamente las exportaciones de castañas de cajú. Según la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), es probable que sólo se haya exportado el 60% de la cosecha. Tras la misión del FMI de los días 12 a 25 de octubre, el Gobierno convino en no intervenir en los acuerdos de comercialización de las castañas de cajú, y centrarse en

incentivar a los comerciantes para que despachen las existencias que todavía se encuentran en las zonas rurales reduciendo el precio de referencia utilizado para calcular los impuestos sobre la exportación de castañas de cajú.

13. La mala gestión de la estación de la castaña de cajú y la pérdida de tierras arables debido a las inundaciones han perjudicado a los medios de subsistencia de las zonas rurales. No obstante, está aumentando la seguridad alimentaria en las regiones meridionales de Quinara y Tombali. El Programa Mundial de Alimentos (PMA), la FAO y el Gobierno han respaldado programas de alimentos por trabajo para rehabilitar los arrozales. El PMA distribuyó 800 toneladas de socorro alimentario entre más de 67.000 personas. En 2007, se seguirá vigilando estrechamente la situación de la seguridad alimentaria, pues los niveles de la producción podrían no compensar la pérdida de cultivos de arroz en 2005 y los menores ingresos procedentes de la venta de castañas de cajú.

14. El año escolar en las escuelas públicas, que iba a comenzar el 3 de octubre, se retrasó hasta el 20 de noviembre debido a las continuas discrepancias entre el Ministerio de Educación Nacional y Enseñanza Superior y los maestros por los contratos, los sueldos atrasados y las subvenciones. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) preparó un programa especial para reintegrar a niños y maestros en escuelas afectadas por el conflicto militar en la Guinea-Bissau septentrional a comienzos de 2006. El 15 de noviembre, el UNICEF, la Organización Mundial de la Salud (OMS) y organizaciones no gubernamentales (ONG) nacionales e internacionales pusieron en marcha una iniciativa conjunta con el Ministerio de Salud para distribuir en todo el país mosquiteros tratados con insecticida para 187.000 niños menores de cinco años. En el marco de esa campaña, se proporcionarán también a los niños suplementos de vitamina A y tratamiento antiparasitario. Guinea-Bissau recibirá 3,4 millones de dólares en tres años del Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria. En octubre, el UNICEF, el Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el virus de la inmunodeficiencia humana y el síndrome de inmunodeficiencia adquirida y el Ministerio de Salud pusieron en marcha un programa antirretroviral destinado a 1.500 niños afectados por el VIH/SIDA. Se está preparando el plan estratégico nacional quinquenal de lucha contra el VIH/SIDA para su aprobación a comienzos de diciembre.

VI. Aspectos militares y de seguridad

15. Un grupo técnico del Equipo asesor para el desarrollo del sector de la seguridad del Reino Unido visitó Guinea-Bissau del 24 de septiembre al 5 de octubre para ayudar al Gobierno a finalizar su documento estratégico sobre la reforma del sector de la seguridad. El 30 de octubre, el Consejo de Ministros aprobó el documento y un plan trienal de inversiones por valor de 184 millones de dólares. Las iniciativas del Gobierno se beneficiaron también del asesoramiento de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito. Según el Ministerio de Defensa, el plan de reforma del sector de la seguridad prevé la reducción de las fuerzas armadas de 9.650 a 3.440 efectivos, la racionalización de los órganos de aplicación de la ley, y la creación de una gendarmería nacional. La UNOGBIS prestará asistencia a las autoridades en la realización de una campaña sistemática de información nacional sobre las modalidades del Plan de reforma del sector de la seguridad.

16. El 26 de octubre se celebró la primera reunión de la recientemente creada comisión nacional para luchar contra la proliferación de armas ligeras y de pequeño calibre, a la que asistieron representantes de diferentes instituciones gubernamentales y la sociedad civil. La UNOGBIS prestará asistencia a la comisión nacional mediante servicios de asesoría sobre la elaboración de un plan de trabajo y legislación.

17. En octubre, las dependencias de policía civil y de derechos humanos de la UNOGBIS impartieron formación a 33 agentes de policía en las regiones meridionales de Quinara y Tombali sobre el código de conducta para agentes de seguridad y los principios básicos para el empleo de la fuerza. La policía no puede confirmar el número cada vez mayor de noticias sobre delitos en los medios de comunicación debido a la falta de registros. El 24 de septiembre, la incautación de 674 kilogramos de cocaína y arsenales de armas y equipo de comunicaciones suscitó preocupación por el posible incremento de la delincuencia organizada en el país.

18. El Centro Nacional de coordinación de actividades relacionadas con las minas, respaldado por el PNUD, continuó las operaciones de emergencia de remoción de minas en la ex zona de conflicto de São Domingos, en la región septentrional del país. La ONG internacional Handicap International se desplegó con el apoyo financiero del PNUD, el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas y la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCAH). En septiembre, se destruyeron 10 minas antipersonal y 152 artefactos explosivos sin detonar. Se han limpiado y se ha verificado que estén libres de minas unos 7.000 metros cuadrados de carreteras secundarias entre las poblaciones afectadas. La ONG nacional Lutamos Todos contra as Minas (LUTCAM), en colaboración con la ONG internacional Cleared Ground, continuó la remoción de restos explosivos de guerra de la ciudad de Bissau. Se retiraron unas 4.848 municiones.

V. Aspectos de derechos humanos

19. Durante el período examinado, la UNOGBIS se puso en contacto con las autoridades para tratar la cuestión de las 12 personas detenidas sin cargos desde marzo de 2006 en relación con los combates en la frontera septentrional y pidió que le permitieran acceder a ellas. Además, la Oficina sigue colaborando con el Ministerio de Justicia para legalizar la institución nacional de derechos humanos, que desempeñará una función crucial en la promoción y la protección de los principios de derechos humanos.

20. A través de la comisión parlamentaria, la Oficina ha continuado su función de promoción de los asuntos constitucionales, de derechos humanos y de administración con miras a la ratificación de los tratados básicos de derechos humanos. En septiembre, el Ministerio Fiscal, con la asistencia técnica del UNICEF, creó una oficina para prestar asistencia a las mujeres y los niños víctimas de la violencia doméstica.

21. Durante el período examinado, la UNOGBIS produjo programas de radio sobre el diálogo y la reconciliación, los derechos humanos, la reforma del sector de la seguridad y el control y la eliminación de las armas pequeñas y las armas ligeras. Se celebraron dos cursos para periodistas de la prensa escrita y la radio. En noviembre, se celebraron sesiones de formación centradas en reforzar los conocimientos de periodismo y la función de los medios de comunicación en el desarrollo y la paz. El

segundo curso se concibió específicamente para mujeres periodistas y se centró en los conocimientos de periodismo y las cuestiones de género, los medios de comunicación, el desarrollo y el diálogo.

VI. Observaciones y recomendaciones

22. Deseo felicitar al Gobierno de Guinea-Bissau por el éxito de la organización de la conferencia de donantes que se celebró en Ginebra en el mes de noviembre. El tema de la conferencia, “Seguridad y desarrollo”, confirma el reconocimiento del Gobierno de la relación entre la seguridad, la estabilidad y el desarrollo. La celebración de la muy esperada reunión, después de varios aplazamientos, es un logro fundamental del Gobierno de Guinea-Bissau en su empeño de restablecer la normalidad en el país. Felicito y expreso mi profundo agradecimiento a los Estados Miembros y las diferentes organizaciones que participaron en la conferencia y se comprometieron a apoyar a Guinea-Bissau.

23. Insto encarecidamente a los actores de la escena política de Guinea-Bissau a que pongan los intereses nacionales por encima de toda otra consideración y traten de lograr soluciones negociadas para sus diferencias, de manera que no pongan en peligro la estabilidad política del país ni el objetivo común de promover el desarrollo. El país no puede permitirse perturbaciones en un momento en que sus asociados están examinando iniciativas gubernamentales para prestar apoyo presupuestario urgente y el Fondo Monetario Internacional tiene la intención de enviar una misión en enero de 2007 para examinar la cuestión de la asistencia de emergencia. Deseo reiterar que, sin estabilidad política, el desarrollo no puede progresar y la colaboración con los asociados internacionales, incluidos los inversores, no se puede garantizar.

24. Felicito al Directorio Ejecutivo del Fondo Monetario Internacional por la decisión de respaldar el acceso de Guinea-Bissau a la asistencia de emergencia después de un conflicto. No obstante, el país necesita mayor apoyo para que esa asistencia se haga realidad. Hago un nuevo llamamiento a los miembros de la comunidad internacional para que apoyen al país con generosidad, en particular para que contribuyan a subsanar su déficit presupuestario de 2006/2007. Asimismo, insto al Gobierno a que luche resueltamente en favor de la gobernanza y en contra de la corrupción.

25. La UNOGBIS y el Equipo asesor para el desarrollo del sector de la seguridad del Reino Unido apoyaron al Gobierno en la elaboración de su estrategia nacional de reforma del sector de la seguridad desempeñando una función de asesoramiento fundamental. Aprovecho la oportunidad para expresar mi agradecimiento al Gobierno del Reino Unido por su inestimable contribución al proceso de examen del sector de la seguridad de Guinea-Bissau. Aliento a las autoridades de Guinea-Bissau a mantener la reforma de la administración pública y el sector de la seguridad en un lugar preeminente del programa del país y reitero mi llamamiento a todas las partes, tanto internas como externas, para que hagan lo posible en aras del éxito de la aplicación de esas importantes reformas.

26. Me complace también que el Grupo de Asociados Internacionales permita una creciente coordinación entre el sistema de las Naciones Unidas y los asociados internacionales y regionales en Guinea-Bissau.

27. Como señalé en mi informe anterior, de 29 de septiembre de 2006 (S/2006/783), he recomendado que el mandato de la UNOGBIS se prorrogue hasta el 31 de diciembre de 2007, para que la Oficina pueda seguir prestando asistencia a Guinea-Bissau en la consolidación de la paz y la estabilidad. El objetivo del país de lograr el progreso sostenible depende, sobre todo, de la creación de un clima de confianza, dentro y fuera de su territorio, y de su compromiso con la gobernanza democrática. Para concluir, desearía felicitar al personal de la Oficina, dirigido por mi representante, el Sr. Shola Omoregie, así como a todo el equipo de las Naciones Unidas en el país, por la importante labor que siguen desempeñando para contribuir a la consecución de la paz y el progreso en Guinea-Bissau.
